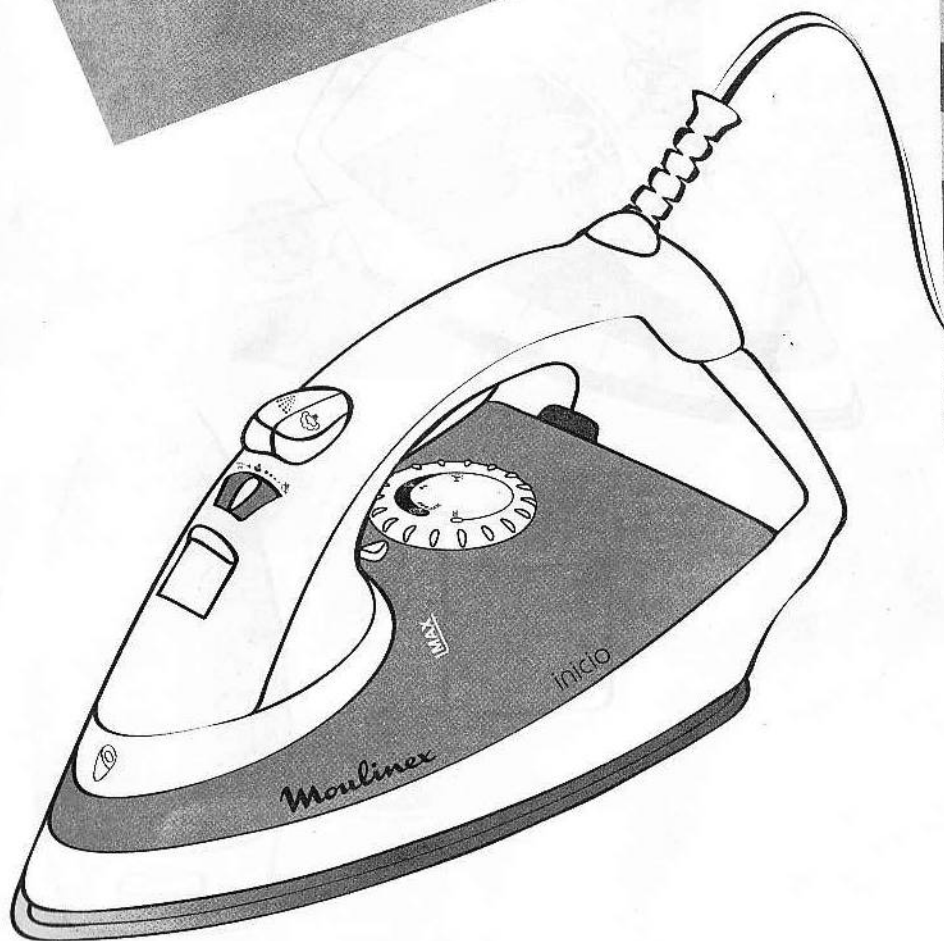
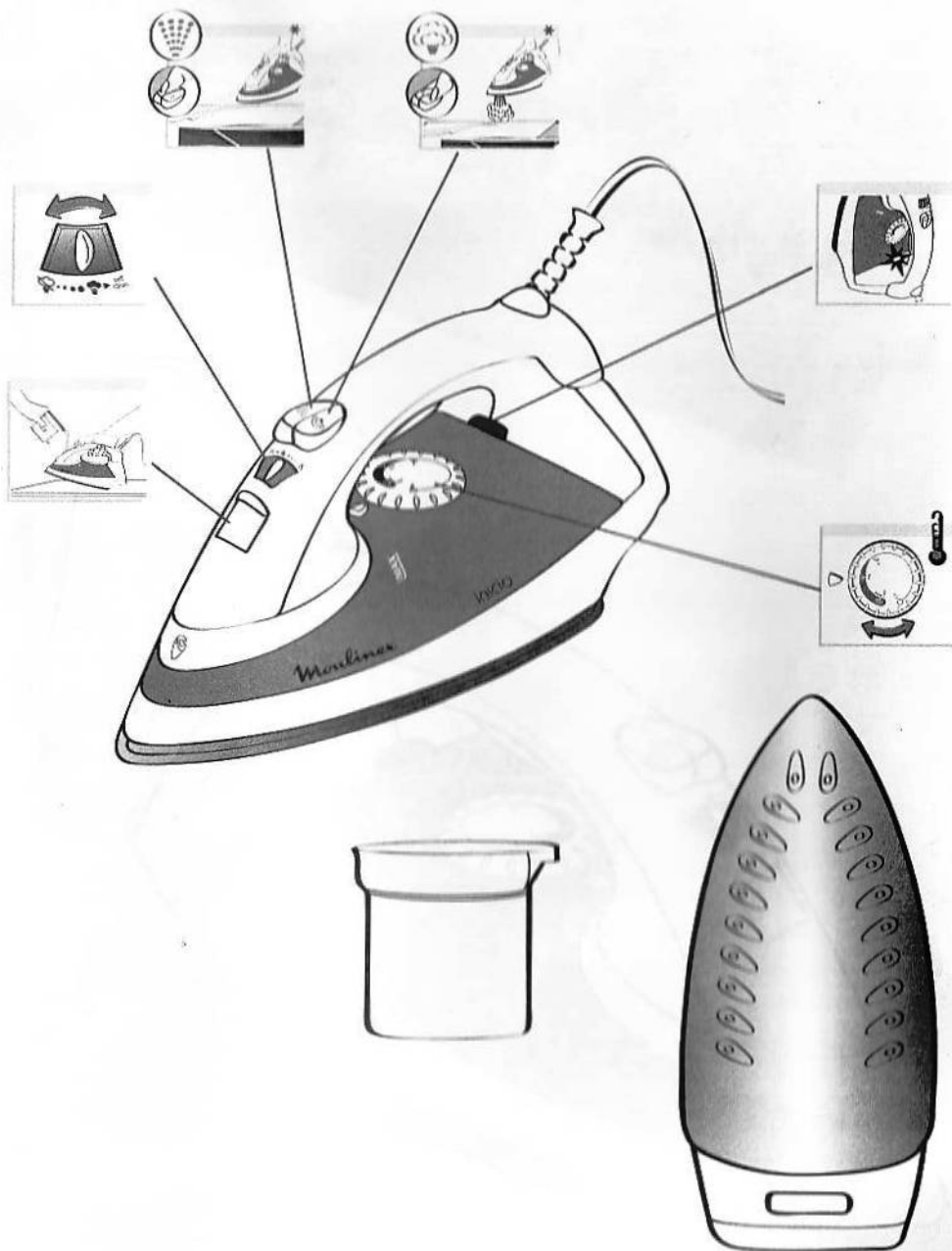


Moulinex



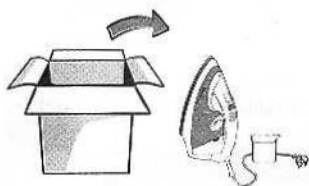
www.moulinex.com

- GB
- E
- RU
- UA
- PL
- CZ
- SK
- SLO
- H
- RO
- SR
- HR
- BG

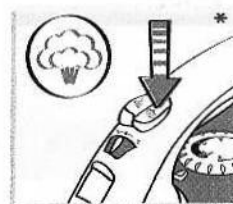
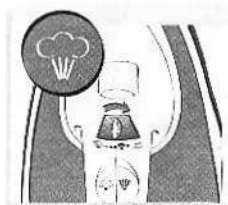
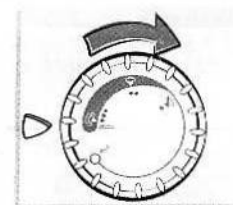
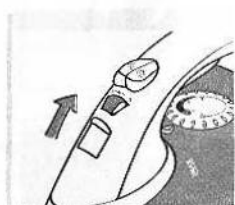
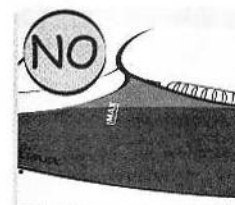
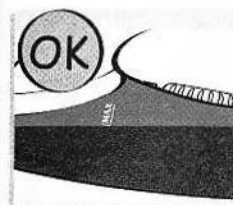
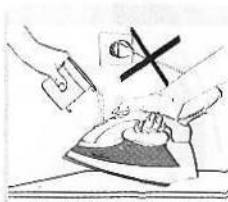
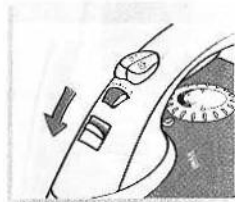
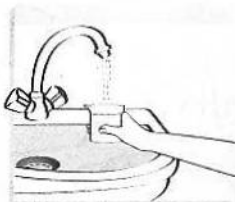
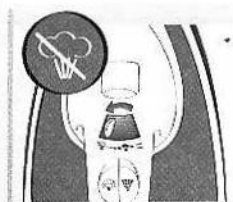


* selon modèle • depending on model • según modelo • conforme o modelo • a seconda del modello • je nach Modell • mállista riippuen • bazı modellerde • в зависимости от модели • odno po modelu • zależnie od modelu • podle modelu • v závislosti od modelu • odvisno od modela • modellől függően • in función do model • u zavisnosti od modela • ovisno o modelu • в зависимости от модели • 根据型号 • ขึ้นอยู่กับรุ่นของเตารีด • بر حسب الموديل • حسب الموديل

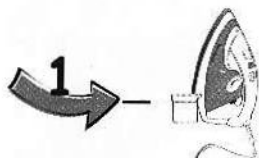
AVANT LA PREMIERE UTILISATION • BEFORE FIRST USE • ANTES DEL
PRIMER USO • PRIMO UTILIZZO • KULLANIM ÖNCESİNDE



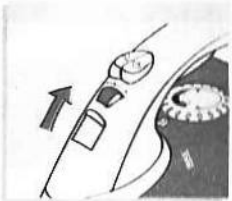
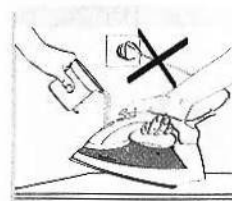
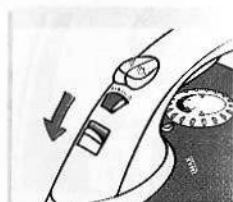
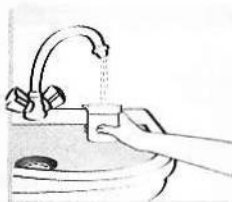
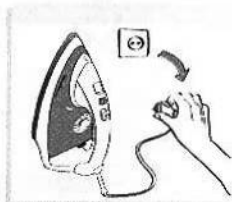
Déballage • Unpacking • Desembalaje • Disimballaggio •
Paketin açılması



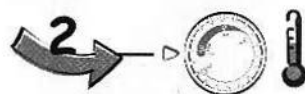
* selon modèle • depending on model • según modelo • consoante o modelo • a seconda del modello • je naci Modeli • malista riipuen • bazı modellerde • в зависимости от модели • один раз на місяць • zależnie od modelu • per il modelu • v závislosti od modelu • odvisno od modela • modeltől függően • în funcție de model • u zavisnosti od modela • ovin o modelu • в зависимости от модели • 根据型号 • ขั้นตอนการรุ่นของเครื่อง • حسب النموذج • بر حسب مدل

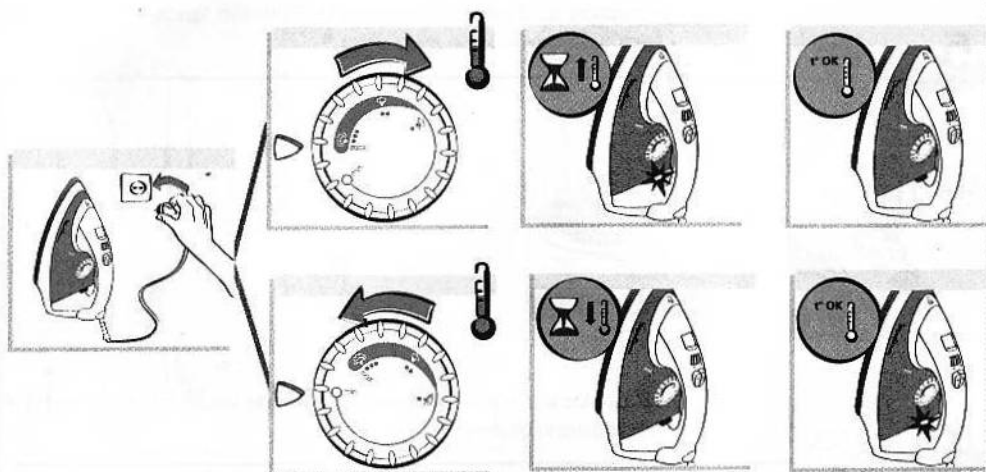
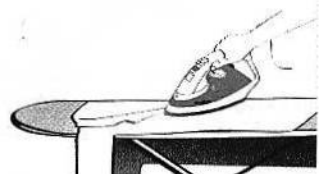


Remplissez le réservoir • Filling the water tank • Llenar el depósito •
Riempimento del serbatoio • Su haznesinin doldurulması

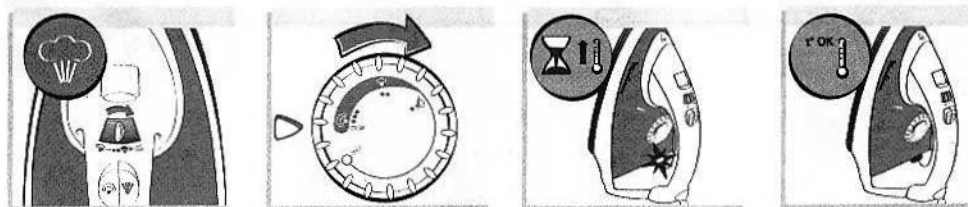


Réglez la température et la vapeur • Setting the temperature and
the steam • Ajustar la temperatura y el vapor • Regolate la
temperatura e il vapore • Isi ve buhar ayarı

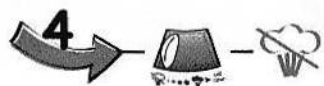




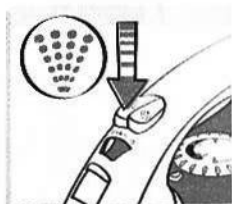
Repassez à la vapeur • Steam ironing • Planchado con vapor
Stiratura a vapore • Buharlı Ütüleme



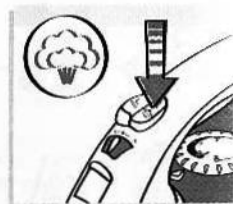
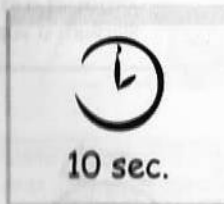
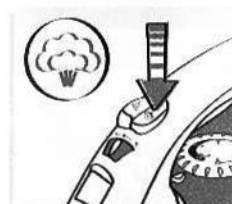
Repassez à sec • Dry ironing • Planchado sin vapor • Stiratura
secco • Buharsız Ütüleme



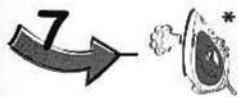
Fonction spray • Spray function • Función Spray • Inumidite i tessuti • Su püskürtme fonksiyonu *



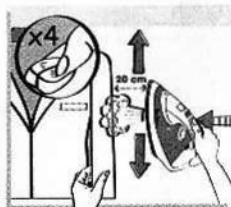
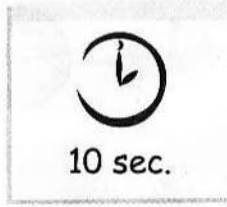
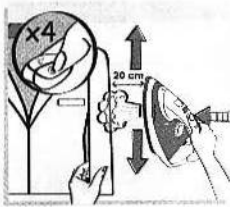
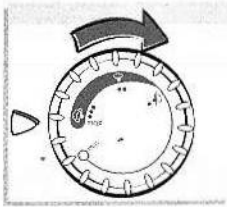
Jet de vapeur • Shot of steam • Golpe de vapor • Supervapore • Ekstra Buharla Ötöleme *



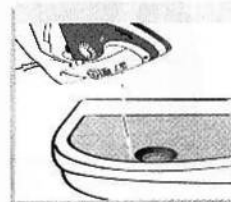
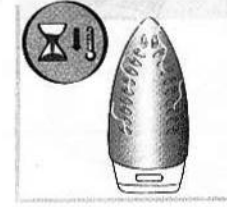
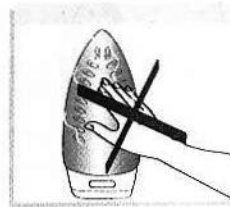
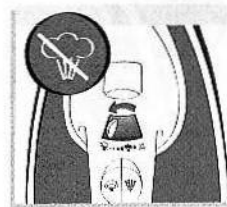
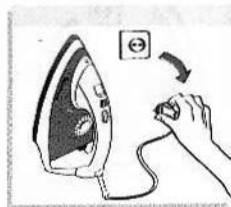
* selon modèle • depending on model • según modelo • conforme a modelo • a seconda del modello • je nach Modell • mallista riippuen • bazı modellerde • в зависимости от модели • zgodnie z modelem • zależnie od modelu • podle modelu • v závislosti od modelu • odvisno od modela • modellől függően • în funcție de model • u zavisnosti od modela • ovisno o modelu • в зависимости от модели • 根據型號 • ขึ้นอยู่กับรุ่นของเครื่อง • بر حسب الموديل



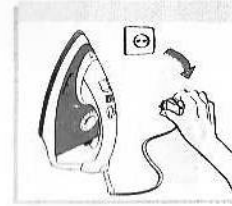
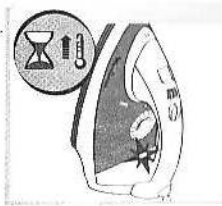
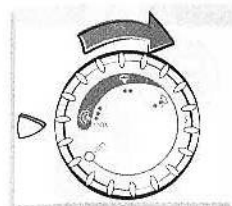
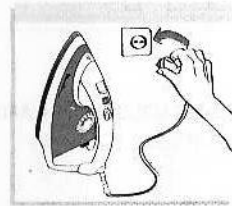
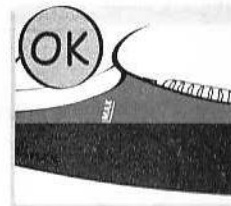
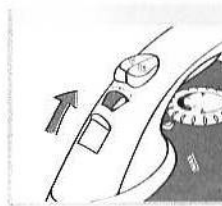
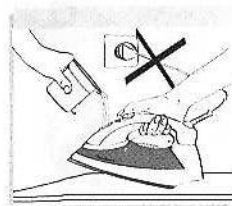
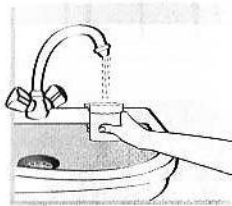
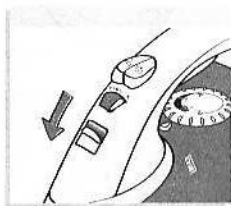
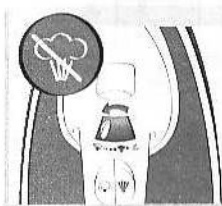
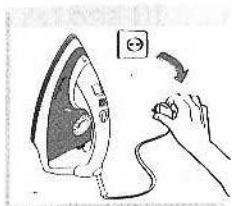
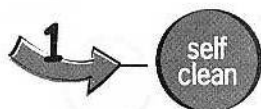
Repassez à la verticale • Vertical shot of steam • Chorro de vapor vertical • Stiratura in verticale • Dikey buharlı ütöleme *



APRES UTILISATION • AFTER USE • DESPUÉS DE PLANCHAR • DOPO LA STIRATURA
• ÜTÖLEME SONRASI

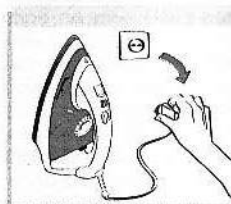
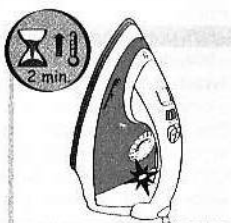
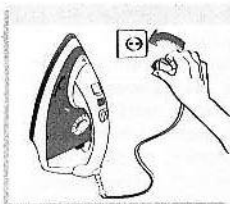
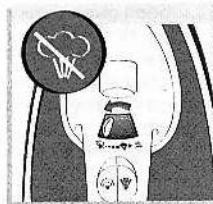
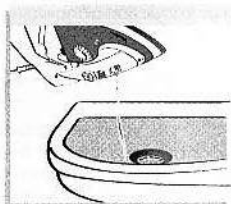
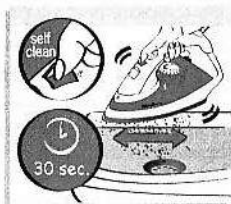
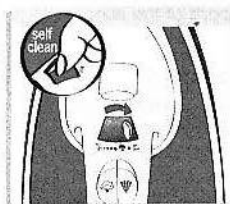


Fonction Self Clean • Self Clean function • Función Self Clean •
Self Clean • Otomatik temizleme (Self Clean) *

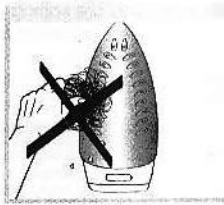
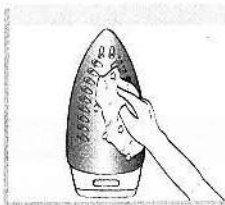
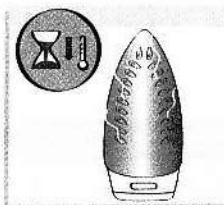


* selon modèle • depending on model • según modelo • consoante o modelo • a seconda del modello • je nach Modell • mallista riippuen • bazı modellerde • в зависимости от модели • один раз на месяц • zależnie od modelu • podle modelu • v závislosti od modelu • odvisno od modela • modelltől függően • in functie de model • u zavisnosti od modela • ovisno o modelu • в зависимости от модели • 根据型号 • ขึ้นอยู่กับการรุ่นของเตารีด • بر حسب مدل • حسب النموذج

ENTRETIEN ET NETTOYAGE • MAINTENANCE AND CLEANING • LIMPIEZA Y CUIDADOS •
 MANUTENZIONE E PULIZIA • TEMİZLEME VE BAKIM



Nettoyez la semelle • Cleaning the soleplate • Limpieza de
 plancha • Pulire la piastra • Tabanı temizleme



МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Данный прибор отвечает действующим техническим правилам и стандартам безопасности (по электромагнитной совместимости, низкому напряжению, защите окружающей среды).
- Данный электроприбор не должен использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Внимание! Напряжение вашей электросети должно соответствовать рабочему напряжению прибора (220-240 В). Любая ошибка при подключении прибора отменяет действие гарантии.
- Данный утюг должен в обязательном порядке включаться в сетевую розетку с заземлением. Если вы хотите использовать удлинитель, он должен быть биполярного типа (10А) и также иметь заземляющий провод.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности любого рода его замена выполняется только в соответствующем сервисном центре.
- Запрещается пользоваться прибором после его падения, при явных внешних признаках повреждения или при ненормальной работе. Никогда не разбирайте прибор: сдайте его в авторизованный сервис-центр во избежание опасности.
- Запрещается погружать утюг в воду!
- Не отключайте прибор от сети за шнур питания.
- Всегда отключайте прибор от сети перед заполнением или промывкой емкости, перед чисткой, после каждого использования.
- Не оставляйте без присмотра прибор, подключенный к сети, а также пока он не остыл в течение примерно 1 часа.
- Прибор выделяет пар, который может обжечь, в особенности при глажении на утюг гладильной доски. Никогда не направляйте струю пара на людей или животных.
- Ставьте утюг на устойчивую поверхность. При установке утюга на подставку убедитесь, что она стоит на устойчивой поверхности.
- Прибор предназначен исключительно для домашнего пользования. Фирма снимает с себя ответственность и прекращает действие гарантии за неправильное использование прибора или за пользование им не в соответствии с инструкцией.

Практический совет

Утюг нагревается быстро: начинайте глажение с тканей, которые требуют более низкой температуры, а затем перейдите к белью, которое следует гладить при более высокой температуре.

При глажении белья, сшитого из различных тканей, устанавливайте температуру в расчете на самую нежную ткань.

Поставьте утюг на подставку, заполните резервуар до отметки "МАКС." на стенке резервуара.

Всегда ставьте утюг на предназначенную для него подставку.

Не используйте агрессивные или абразивные средства для чистки подошвы или других частей утюга.

Какую воду использовать?

Ваш прибор изготовлен для работы с водопроводной водой. Несмотря на это, желательно производить автоочистку прибора раз в месяц для удаления накипи. В случае очень жесткой воды (сведения можно получить в мэрии или в Управлении водоснабжения) можно смешивать водопроводную и покупную обессоленную воду в следующих пропорциях:

- 50% водопроводной воды,

- 50% обессоленной воды.

Во время испарения тепло способствует концентрации содержащихся в воде веществ. Некоторые виды воды содержат органические отходы и минеральные соли, которые могут вызвать появление брызг и коричневых подтеков или привести к преждевременному износу белья. К таким видам воды относятся обессоленная вода, вода из бутилилки для белья, ароматизированная или смягченная вода, вода из радиаторов или кондиционеров, дистиллированная и дождевая вода.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ

Неполадки	Возможные причины	Способ устранения
Вода подтекает через отверстия в подошве.	Выбранная температура недостаточна для образования пара.	Установите регулятор термостата в окрашенную зону (от •• до МАКС.)
	Утюг недостаточно нагрет для отпаривания.	Дождитесь, пока световой индикатор погаснет.
	Вы слишком часто нажимаете на кнопку подачи парового удара*.	Соблюдайте интервал в несколько секунд перед каждым нажатием.
	Слишком сильная подача пара. Утюг хранился в горизонтальном положении, регулятор не был установлен в положение «без пара» ☹.	Уменьшите подачу пара. Всегда ставьте утюг на предназначенную для него подставку.
Коричневые подтеки из подошвы пачкают белье.	Вы использовали химические продукты для удаления накипи.	Не добавляйте в резервуар никаких средств для удаления накипи.
	Вы заливаете не рекомендованную к использованию воду.	См. раздел «Какую воду использовать». Выполните самоочистку*.
	Волокна тканей набиваются в отверстия подошвы и обугливаются.	Выполните самоочистку*. Очистите подошву неметаллической мочалкой. Время от времени очищайте отверстия подошвы.
Грязная или коричневая подошва пачкает белье.	Вы плохо прополоскали белье, либо погладили новое, нестиранное белье.	Убедитесь, что белье достаточно прополоскано, чтобы удалить возможные отложения мыла или химических средств веществ на новой одежде.
	Вы гладите при слишком высокой температуре.	Очистите подошву, как указано выше. Отрегулируйте термостат в соответствии с таблицей температур.
Незначительное количество или отсутствие пара.	Вы используете крахмал при глажке.	Добавляйте крахмал с изнаночной стороны.
	Резервуар пуст.	Заполните резервуар.
Подошва поцарапана или повреждена.	Отложение накипи в утюге.	Выполните самоочистку*.
	Утюг слишком долго пользовался без пара.	Выполните самоочистку*.
При заполнении резервуара образуется пар.	Утюг стоял на металлической подставке.	Всегда ставьте утюг на предназначенную для него подставку.
	Регулятор подачи пара не был установлен в положение ☹.	Убедитесь что регулятор подачи пара находится в положении ☹.
Пульверизатор не распыляет воду*.	Емкость для воды перезаполнена.	Никогда не перезаполняйте емкость для воды.
	Емкость для воды недостаточно заполнена.	Наполните емкость для воды.

При любых других возможных неполадках обращайтесь в соответствующий сервисный центр для проверки утюга.

Не загрязняйте окружающую среду!

- ① Ваш прибор содержит материалы, которые можно переработать и использовать вторично.
 ➤ Отдайте его в пункт сбора вторсырья.

* в зависимости от модели



Электрические утюги с пароувлажнением Tefal / MOULINEX модели FV1xxx, IM1xxx.

Изготовлено в КНР для компании "Группа СЕБ", Франция

(Groupe SEB, Chemin du Petit Bois Les 4 M - BP 172 69132 Ecully Cedex France)

Официальный представитель в России - ЗАО "Группа СЕБ Восток"

119180, Москва, Старомонетный пер., 14 стр.2, тел. 967-32-32

Информация о сертификации:

- Сертификат соответствия № РОСС CN.ME20.B05606
- Срок действия с 28.05.2007 по 28.05.2010
- Выдан ОС "Сертиформ ВНИИНМАШ"
- Соответствует требованиям ГОСТ Р 52161.2.3-2005 (МЭК 60335-2-3:2002)
ГОСТ Р 51318.14.1-99 (СИСПР 14-1-93)
ГОСТ Р 51318.14.2-99 (СИСПР 14-2-97)
ГОСТ Р 51317.3.2-99 (МЭК 61000-3-2-95)
ГОСТ Р 51317.3.3-99 (МЭК 61000-3-3-94)

Срок службы изделия 2 года с даты продажи.



ME20